

КЯМАЛЯ ЮСИФЛИ
ADBTİA
adpuyusifli@bk.ru

ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ ТЕКСТ КАК КОММУНИКАТИВНАЯ ФОРМА РЕЧИ

Açar sözlər: bədii mətn, recipient, kommunikasiya zənciri, zehni fəaliyyət, müəllif

Ключевые слова: художественный текст, реципиент, коммуникативная цепь, мыслительная деятельность, автор

Key words: literary text, recipient, communicative chain, mental activity, author

Текст – это письменное по форме речевое произведение, принадлежащее одному участнику коммуникации, законченное и правильно оформленное, – такова точка зрения Н.Д.Зарубиной [4, с.11], которая видит в текстовых параметрах, прежде всего, автора и способ реализации авторского намерения.

Общение не может быть конгломератом каких-либо изолированных высказываний, оно предполагает, прежде всего, системность, основанную на системности знаний человека о мире и осмыслинности этих знаний в процессе вербальной коммуникации. Естественно, что полноценной единицей общения, выполняющей указанную функцию, может быть только единица, включающая в себя два необходимых признака: быть носителем полноценной информации и быть структурно организованной. Текст и есть та исходная единица, которая отвечает этим требованиям [6, с.175].

Коммуникативный подход к тексту открывает широкие перспективы для исследования различных механизмов языка и рассматривает текст как центральное звено коммуникативной модели автор-текст—адресат.

В коммуникативной теории текст определяется как “коммуникативно-ориентированный, концептуально обусловленный продукт реализации языковой системы в рамках определенной сферы общения, имеющий информативно-смысловую и прагматическую сущность” [1, с.105].

Именно текст является связующим звеном между коммуникантами: автором и рецептором (связь с целью коммуникации и коммуникантами). Концептуальная обусловленность текста есть отражение авторской концепции (связь с автором сообщения).

Представляется неоспоримым, что любой текст выступает как коммуникативная единица и должен рассматриваться с точки зрения акта коммуникации и его компонентов.

Отличительной чертой текста как средства коммуникации является то, что текст, будучи универсальным средством, может использоваться как в системах массовой (радио, телевидение, пресса и т.д.), так и в межличностной коммуникации (телефон, телеграф, различные виды почтовой связи, собеседования, сообщения, интервью и другие). Социальный характер текста, заключающийся в коммуникативных процессах, часто приводит к тому, что в совокупности автор и реципиент могут выступать как коллектив. «Коммуникативность текста понимается как степень его обращенности к читателю...Любой текст рассчитан на чье-либо восприятие: летописец пишет для потомков, специалист-ученый для коллег, с целью передать свои наблюдения и выводы; даже такой вид текста, как дневник, тоже создается для кого-то - пусть только «для себя». Но «для себя»-тоже определенный адрес[7, с.63].

«Рассматривая текст как форму коммуникации, важно подчеркнуть, что текст всегда есть продукт первичной коммуникативной деятельности автора (говорящего, пишущего) и объект вторичной коммуникативной деятельности адресата (читателя или слушателя)[1, с.105].

Любопытным фактом является и то, что, несмотря на полное отсутствие в тексте маркера реципиента, его условно можно считать наиважнейшим звеном в коммуникативной цепочке, ибо текст, как «языковой материал», по Л.В.Щербе «вне процессов понимания будет мертвым»[8, с.26].

Текст, как безусловный элемент любого акта вербальной коммуникации, выступает как объект, взаимодействующий с двумя субъектами - автором и реципиентом.

Элементарная коммуникативная цепочка: автор-текст-реципиент, выступающая в роли так называемого коммуникативного кванта [5,с.3-13], является минимальной структурой функционирования текста в коммуникации. И потому, любая попытка дефрагментации этого кванта на составляющие части приведет к неминуемой утрате объекта исследования. Еще сам Щерба утверждал, что «тексты - это совокупность всего говоримого и понимаемого в определенной конкретной обстановке в ту или иную эпоху жизни данной общественной группы»[8, с.26]. Автор-носитель текста, осуществляя коммуникацию с другими носителями языка, делится с ними своим личным жизненным опытом, своим социальным опытом, своей системой знаний о мире и языке. Любопытным фактом, в рамках элементарной коммуникативной цепочки (автор-текст-реципиент) выступает взаимообратная направленность речемы-

слительной деятельности ее участников, т.е. речемыслительной деятельности автора, заключающийся в преобразовании мысли в текст и речемыслительной деятельности реципиента обобщающий текст в мысль. Будучи продуктом речемыслительной деятельности автора, текст, после ряда ментальных и физических актов отчуждается от последнего, тем самым становясь исходной точкой речемыслительной деятельности реципиента. «Двунаправленность текста как результата деятельности (для автора) и как материал для деятельности (для читателя), согласно Валгиной, таит в себе многие секреты конструирования текста и его функционирования, порождения текста и его восприятия» [3, с.70].

Речевая деятельность автора, в процессе порождении текста, заключается в объективации и вербализации мысли с использованием средств языка. Речевую же деятельность реципиента, в свою очередь, можно определить как процесс восприятия содержательной информации текста, выраженной языковыми знаками. « В тексте заключена речемыслительная деятельность пишущего (говорящего) субъекта, рассчитанная на ответную деятельность читателя (слушателя), на его восприятие. Так рождается взаимосвязанная триада: автор (производитель текста)- текст (материальное воплощение речемыслительной деятельности) - читатель (интерпретатор). Таким образом, текст оказывается одновременно и результатом деятельности (автора) и материалом для деятельности (читателя-интерпретатора)»[3, с.70].

В формате социальной коммуникации текст есть адресованное сообщение, предполагающее активную позицию реципиента по отношению к получаемому сообщению: он должен его расшифровать, выбрав подходящий смысловой код или выработав новый. Творческий акт при этом совершается на обоих концах информационно-коммуникативной цепи. В социально-психологическом измерении текст есть форма коммуникации, которая является основным средством общения: текст создается и живет в процессе диалогической сопряженности, в момент порождения и восприятия; в рамках культурологического понимания – информационно-образный феномен, отражающий и преобразующий окружающий мир. Одной из ведущих форм воплощения текста культуры является художественное произведение, которое в философско-герменевтическом измерении представляет собой сложный объект, содержащий потенциально бесконечный объем смыслов, актуализирующихся в субъективном пространстве мыследеятельности субъекта определенной эпохи и культуры; является формой отражения человеческой экзистенции. Художественный текст – уникальное по сложности и многогранности явление, в каждом определении которого

высвечиваются различные подходы и грани. В частности, художественный текст рассматривается как «вселенная духа» [2, с.30], «организованное единство составляющих его элементов; сообщение, направленное автором (адресантом) читателю (адресату)». При этом адресат всегда находится в отношении с творчества к получаемому сообщению: он должен его расшифровать, т. е. выбрать подходящий смысловой код или даже выработать новый. Творческий акт, таким образом, совершается на обоих концах информационной цепи (активность отправителя и активность получателя)» [9, с.347].

Список литературы

- 1.Болотнова Н.С. Филологический анализ текста 3-е изд-ие испрвл. и доп.М.:Флинта,Наука, 2007,105 с.
2. Борев Ю.Б. Методология анализа литературного процесса. М., 1989, с.30.
3. Валгина Н.С. Теория текста: Учебное пособие. М. : МГУ, 2008, с.70
- 4.Зарубина Н.Д. Текст: лингвистический и методический аспекты [Текст].-М.,198, 11с.
- 5.Каменская О.Л.Языковая личность и семантика слова//Социокультурное варьирование в языке. М.:МГЛУ,2001,вып.452,с.3-13
- 6.Колшанский Г.В.Коммуникативная функция и структура языка, 3-е изд.-М.: Издательство ЛКИ, 2007, 175 с.
- 7.Кухаренко В.А.Интерпретация текста. М.: Просвещение, 1978,63 с.
- 8.Щерба Л.В. Языковая система и речевая деятельность. Л. :Наука, 1974, 26с.
9. Эстетика. Словарь. М., 1989. С. 347.

K.Yusifli

Bədii mətnin nitqin kommunikativ forması kimi Xülasə

Məqalədə bədii mətnin kommunikativ aspektindən bəhs edilir. Məqalədə bir çox tədqiqatçıların mətn anlayışları da verilir. Beləliklə, müəllif və resipient arasındaki ünsiyyət kommunikativ vahid olan mətn vasitəsilə həyata keçirilir.

Məqalədə kommunikativ vahid olan bədii mətnin xüsusiyyətləri araşdırılır və mətnin kommunikativ mahiyyətini aşkar etməyə imkan verən ünsiyyət modeli təqdim edilir. Bu model müəllif-mətn-resipientdən ibarətdir.

Şerbaya görə bu modeldə resipientin olması zəruridir əks halda mətn ölü hesab olunur.

Bu elə bir modeldir ki, insanın təbii sosial mədəni həyatının bütövlüyünü yenidən canlandırır və buna görə də real həyat təcrübəsi ilə illüziv həyat təcrübəsini tamamlayaraq həyatı məkanını genişləndirir.

K.Yusifli

Literary text as a communicative form of speech
Summary

The article deals with the communicative aspect of the literary text. The article also provides text definitions of many researchers. Thus, the communication between the author and the recipient is carried out through the text, which is a communicative unit.

The article investigates the communicative properties of the literary text as a communicative unit and provides a communication model which allows you to discover the essence of communication is presented. This model consists of the author-text-recipient. According to Sherba, it is necessary to have a recipient in this model, otherwise the text is considered to be dead.

It is a model in which a person reproduces himself in integrity of his natural social cultural life and therefore expands his vital space, supplementing the real life experience by illusory life experience in a literary reality.

Rəyçi: Gülmər Israfilova
filologiya üzrə fəlsəfə doktoru, baş müəllim